

March 1, 1973

**Cable from Nguyen Duy Trinh [Foreign Minister of
the DRV] to the Politburo**

Citation:

"Cable from Nguyen Duy Trinh [Foreign Minister of the DRV] to the Politburo", March 1, 1973, Wilson Center Digital Archive, *Dai Su Ky Chuyen De: Dau Tranh Ngoai Giao va Van Dong Quoc Te Trong Khang Chien Chong My Cuu Nuoc, 1954-1975 [Major Events: The Diplomatic Struggle and International Activities During the Resistance War Against the Americans to Save the Nation, 1954-1975]* (Hanoi: Ministry of Foreign Affairs, 1987), 386. Translated by Merle Pribbenow.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/175852>

Summary:

Foreign Minister of the Democratic Republic of Vietnam Nguyen Duy Trinh sent a cable to the Politburo to report on his private meeting with U.S. Secretary of State William Rogers concerning peace negotiations.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Vietnamese

Contents:

Transcript - Vietnamese

Translation - English

Ngày 1-3-1973

Anh Trinh gửi Bộ Chính trị:

Ngày 28/2 anh Trinh đã gặp riêng Roger sau cuộc họp 5 ngoại trưởng từ tối 28 kéo dài đến 1/3 (2 giờ sáng)

Phía Mỹ đã phải thỏa thuận:

- 12 chính phủ ký một bản có ghi tên 12 chính phủ trong lời mở đầu.
- Bỏ điều 10 trong dự thảo của Mỹ nói về việc các nước đóng góp hàn gắn vết thương chiến tranh và xây dựng kinh tế sau chiến tranh.
- Nhận công thức của ta về Lào và CPC.
- Ghi điều 2 của dự thảo định ước theo phương án 3 của ta.

II/ Như vậy ta đạt được văn bản tốt, phù hợp với yêu cầu của ta và ý kiến chỉ đạo của Bộ Chính trị. Qua hội nghị vai trò của VNDCCH rất lớn. Vị trí Chính phủ CMLT được đề cao. Ta ở thế mạnh, Mỹ-Ngụy ở thế yếu, chúng có ý định xoa dịu để tránh bị phê phán. Một số nước vốn xấu với ta cũng phát biểu với tinh thần hòa giải.

(Điện đến, T. 187, phòng LT BNG)

1973-03-01

Mr. [Nguyen Duy] Trinh [Foreign Minister of the Democratic Republic of Vietnam] to the Politburo:

On 28 February I held a private meeting with U.S. Secretary of State William Rogers after the meeting of the four foreign ministers. Our meeting lasted from the night of the 28th into the morning of 1 March (until 2:00 in the morning).

The U.S. side had to agree to the following:

- The twelve governments will sign one document that lists the names of all twelve governments in the introduction.

- They agreed to drop Article 10 of the U.S. draft on the issue of the countries contributing to binding up the wounds of war and post-war economic development.

- The U.S. accepted our formula on Laos and Cambodia.

- Article 2 of the draft treaty will be in accordance with our Plan #3.

II/ This means that we have achieved a good document that meets our requirements and that fulfills the Politburo's guidance concepts. The Democratic Republic of Vietnam played a major role during the conference, and the role of the Provisional Revolutionary Government was played up. We are in a strong position, and the U.S. and their puppets are in a weak position. They wanted to accommodate us in order to avoid criticism. A number of countries that have taken a negative attitude toward us made speeches that demonstrated a conciliatory attitude.

[...]